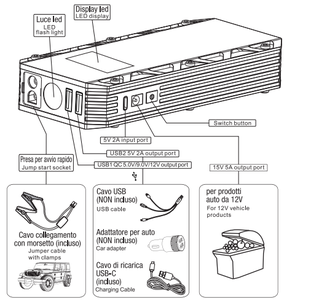
YAMATO

cod. 900817- mod. AV 12
Avviatore di emergenza multifunzione
Emergency starter

Grazie per aver scelto l'avviatore di emergenza! Seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si utilizzano apparecchi elettrici.
Leggere attentamente tutte le istruzioni e conservare questo manuale di istruzioni per una facile consultazione.

Thank you for choosing the jump starter! Always follow basic safety precautions when using electrical appliances. Read all instructions carefully, please keep this instruction manual easy reference.



Istruzioni per l'uso
Display LED
Premere il pulsante di accensione per controllare il livello di carica dell'avviatore di emergenza. Sullo schermo vengono mostrati la carica residua e le porte di uscita attivate. I diversi numeri visualizzati sullo schermo indicano il livello di carica dell'avviatore di emergenza. Il numero 100% indica la carica completa.
Istruzioni per la ricarica dell'avviatore di emergenza:
1. Collegare il cavo di ricarica ai dispositivi elettronici con uscita USB.
2. Collegare la porta di ingresso 5V/2A dell'avviatore di emergenza per la ricarica.
oppure
1. Collegare l'adattatore per auto alla presa accendisigari.
2. Collegare la porta di ingresso 5V/2A dell'avviatore di emergenza all'altra estremità dell'adattatore per auto.
Nota: NON caricare l'avviatore di emergenza subito dopo l'avvio del motore, ma almeno 30 minuti dopo.

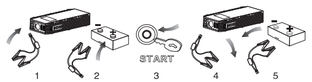
Operation Guidance
Led Display
Press the switch button to check the storage level of jump starter. On the screen, it shows the remaining power and activated output ports.
Different number displaying on screen shows different storage level of jump starter. The number will reach to 100% when the charging is completed.
Jump starter charging instruction:
1.Plug the charging Cable to electronic devices with USB output.
2.Connect 5V/2A input port of jump starter to charge
or
1.Plug the car adaptor into the socket of cigarette lighter.
2.Connect 5V/2A input port of jump starter to the other end of car adaptor.
Note: DO not charge the jump starter unit immediately after starting engines, but at least 30 minnutes later.





Istruzioni per l'avviamento di emergenza a 12 V:
1. Assicurarsi che la carica residua non sia inferiore all'80%; si consiglia una carica completa.
2. Collegare il cavo con i morsetti alla presa dell'avviatore (engine start).
3. Collegare il morsetto ROSSO al terminale positivo (+) della batteria del veicolo e il morsetto NERO al terminale negativo (-) della batteria del veicolo.
4. Avviare il veicolo e attendere un intervallo tra un avviamento e l'altro SUPERIORE A 30 secondi; dopo 3 tentativi falliti non riprovare, ma verificare la presenza di problemi al motore o al circuito del veicolo; nel frattempo, controllare l'avviatore di emergenza e, in caso di problemi, restituirlo al distributore.
5. Una volta avviato il veicolo, rimuovere il cavo dall'avviatore di emergenza e scollegare i morsetti rosso e nero dai terminali della batteria del veicolo entro 30 secondi.
6. Lasciare il motore del veicolo acceso.

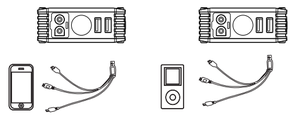
Jump start 12V vehicle instruction:
1.Make sure that the remaining of power is not less than 80%, fully charged is suggested.
2.Plug the cord of jumper cable into the jump start socket.
3.Connect the RED clamp to the vehicle's battery positive (+) terminal and connect the BLACK clamp to the vehicle's battery negative (-) terminal.
4.Start the vehicle, and interval time between each starting must be OVER 30s; if after 3 times failure, stop trying again, please check if there are problems of the vehicle engine or circuit, meanwhile, check the jump starter, if problem, please return it to the distributor.
5.When the vehicle is starte, remove jumper cable from jump starter and disconnect red and black clamps to the vehicle battery terminals within 30 seconds.
6.Leave the vehicle's engine running.





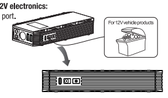
Istruzioni per la ricarica del cellulare o del tablet:
1. Collegare il cavo USB alla porta di uscita USB 1 o USB 2.
2. Selezionare il connettore appropriato per il cellulare o il tablet.
Il display LED mostrerà il livello di carica quando il dispositivo è in carica.
3. Premere il pulsante di accensione per caricare.

Charging cell phone or pad instruction:
1.Plug the USB cable to USB 1 or USB 2 output port.
2.Select appropriate connector for your cell phone or pad. The LED display panel will show power level number when the devices is charging.
3.Press the switch button to charge.



Per l'alimentazione di prodotti per veicoli a 12 V o dispositivi elettronici a 12 V:
1. Collegare il cavo dell'interruttore opzionale alla porta di uscita da 15 V 5 A.
2. Collegare il cavo dell'interruttore opzionale ai prodotti per veicoli a 12 V o ai dispositivi elettronici a 12 V.

For power supply to 12V vehicle products or 12V electronics:
1.Plug the optional switch cable to 15V 5A output port.
2.Connect the optional switch cable and 12V vehicle products or 12V electronics.



Luce LED:
Premere il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere la luce LED.
Premendo leggermente, la luce LED può apparire in 3 modalità (illuminazione, strobo, SOS).

Led flash light:
Press the switch button3 seconds to start the LED light.
There are 3 modes for LED light appear in order (illumination, strobe, SOS)
if you press slightly.

SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Dimensioni / Size: **175x83x31 mm**
Peso / Weight: **500g**
Ingresso / Input: **5V/2A**
Uscita / Output: **5V 2A;QC 5V/9V/12V;15V/5V; 12V**
Tempo di ricarica completa: circa / Full charging time:approx : **7h**
Corrente di spunto / Start current: **600A**
Corrente di picco / Peak current: **1200A**
Temperatura di funzionamento / Operation temperature:
-20°C~60°C/-4°F~140°F
Protezioni: Protezione da cortocircuito, sovraccarico e scarica/Protections: Short circuit prrof, over charge protection and discharge protection
Durata: **1000 cicli** / Lifetime 1000 cycles

Domande frequenti
D. Come si spegne questo apparecchio?
R. Questo apparecchio si spegne automaticamente quando non viene rilevato alcun carico o quando la ricarica è completata.
FAQ:
Q.How to turn off this appliance?
A.This appliance will power off automatically when no load is found or charging is completed.

Domande frequenti
D. Quante volte questo apparecchio può ricaricare il mio cellulare?
R. 4 volte per un iPhone.
FAQ:
Q.How many times can this appliance charge for my cell phone?
A.4 times for iphone mobile phone

Domande frequenti
D. Quanto tempo impiega questo apparecchio per caricare completamente il mio cellulare?
R. Circa 1 ora
FAQ:
Q.How long will this appliance take to charge my mobile phone full?
A.Approx 1 hour

Domande frequenti
D. Quante volte questo apparecchio, con una carica completa, può avviare il veicolo?
R. Circa 20 volte
FAQ:
Q.How many times can this appliance on a full charge the start the vehicle
A.Approx 20 times

Domande frequenti
D. Per quanto tempo dura la batteria di questo apparecchio?
R. 3-6 mesi, tuttavia, consigliamo di ricaricarla ogni 3 mesi.
FAQ:
Q.How long will the power of battery of this appliance remain?
A.3-6 months, however, wesuggest to recharge it every 3 months

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Ricerca	Causa	Rimedi
Nessuna risposta quando si preme il pulsante di avvio	È stata attivata la protezione di bassa tensione dell'avviatore di emergenza	Collegare il cavo di ricarica alla porta di ingresso per ricaricare e attivare

TROUBLESHOOTING

Finding	Cause	Remedies
No response when pressing the switch button	Low voltage protection of jump starter is started	Plug the charging cable into the input port to recharge in order to activate

SOSTANZA TOSSICA E NOCIVA
composizione e quantità di sostanze tossiche e nocive nell'avviatore di emergenza

Pb	Hg	Cd	Cr(Vi)	PBB
0	O	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	O	0	0	0

0 Indica che il contenuto di sostanze pericolose di tutti i materiali omogenei è inferiore al limite MCV specificato nella norma 2011/65/UE (Rohs) con modifica (UE) 2015/863

TOXIC AND HARMFUL SUBSTANCES
Composition and amount of toxic and harmful substance in jump starter

Pb	Hg	Cd	Cr(Vi)	PBB
0	O	0	0	0
PBDE	DBP	BBP	DEHP	DIBP
0	O	0	0	0

0 Indicate all homogeneous material's hazardous substance content are below the MCV limit specified in the standard 2011/65/EU (Rohs) with amendment (EU) 2015/863

Avvertenze
Rimuovere l'unità di avviamento di emergenza dal veicolo entro 30 secondi.
Non collegare i due morsetti. In caso contrario, potrebbe essere pericoloso.
Non smontare l'unità. In caso contrario, potrebbe essere pericoloso.

Warnings
Do remove the jump starter unit from the vehicle within 30 s
Do not connect the two clamps. Otherwise, it may be dangerous.
Do not disassemble the host. Otherwise, it may be dangerous

Prestare sempre attenzione durante l'uso dell'apparecchio.
Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme senza supervisione.
Non utilizzare come giocattolo.
Non lasciare che l'apparecchio si bagni.
Non immergere l'apparecchio in acqua.
Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
Non modificare o smontare l'avviatore di emergenza. Solo un tecnico qualificato può riparare questa unità.
Non esporre l'apparecchio al calore.
Non conservare in luoghi in cui la temperatura può superare i 70 °C.
Caricare solo a temperature ambiente comprese tra 0°C ~ 60°C.
Caricare solo utilizzando il caricabatterie fornito con l'apparecchio.
In condizioni estreme, potrebbero verificarsi perdite dalle batterie. Asciugare accuratamente il liquido con un panno ed evitare il contatto con la pelle quando si sente del liquido sulle batterie. In caso di contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.
Al termine della sua vita utile, smaltire l'apparecchio con la dovuta cura per l'ambiente.

Always take care when using the appliance
This appliance is not intended for using by young or inferm persons without supervision.
Do not use as a toy.
Do not allow the appliance to become wet.
Do not immerse the appliance in water.
Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
Do notmodify or disassemble Jump starter. Only a suitable qualified technician may repair this unit.
Do not expose the appliance to heat.
Do not store in locations where the temperature ay exceed 70°C
Charge only at ambient temperatures between 0°C~60°C.
Chatge only using the charger provided with the appliance.
Under extreme conditions, battery leakage may occur. Carefully wipe heliquid off using a cloth and avoid skin contact when you. ntice liquid on the batteries. I case of skin or eye contact, rinse immediately within clean water and seek medical attention.
At the end of its useful life, discard the appliance with due care fo rour environment.

Garanzia: Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.
Warranty Damage attributable to normal wear and tear, overloading, or improper handling is excluded from the warranty. In the event of a complaint, send the fully assembled machine to your dealer or an electrical appliance service center.

CE RoHS

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.
Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

Information on disposal of old electrical and electronic equipment.
This symbol on the products and/or accompanying documentation means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery, and recycling, take these products to designated collection points, where they will be accepted free of charge. Correct disposal of this product will help save valuable resources and prevent potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste disposal. For further details, contact your local authority or the nearest collection point.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che il prodotto cod.900817 è conforme alle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863 .

CONTENT OF THE CE DECLARATION OF CONFORMITY
FERRITALIA Soc. Coop., European distributor of YAMATO products, declares that the product cod. 900817, is compliant with European Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863 .

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que el producto cód. 900817, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2201 4/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863 .

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucia s/n - 18015 Granada - SPAIN

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova - ITALY - www.ferritalia.it